



# ANISSA FILALI-FISCHER



## CRÉATRICE DE CONTENUS MULTILINGUES

### UNE FREELANCE TOUCHE À TOUT !

Je crée, rédige et traduis tous genres de contenus rédactionnels pour les marques et les entreprises. Polyglotte et nomade dans l'âme, je vis entre le Portugal, l'Allemagne et la Suisse !

### COMPÉTENCES

- ✓ Français & Allemand (bilingue)
- ✓ Anglais (C2)
- ✓ Espagnol (C1)
- ✓ Portugais (A2)
- ✓ Réseaux sociaux
- ✓ Pack Office
- ✓ Wordpress
- ✓ Helium 10
- ✓ Lightroom
- ✓ Photographie digitale

### CONTACTEZ-MOI



+351-969 238 589



anissa.filali@gmail.com



Avenida Rodrigues de Freitas  
295, 4000-421 Porto, PT

### CENTRES D'INTÉRÊTS

- ★ Photographie digitale (Fuji XT-2)
- ★ Blog perso : [www.nomadsheart.com](http://www.nomadsheart.com)
- ★ Jardinage (membre d'un potager communautaire à Porto)

## FORMATION UNIVERSITAIRE

### CELSA - Sorbonne Paris IV (2009-2012)

Communication, Marketing et Management des Médias

- Mémoire de fin d'études : *Entre identité réelle et identité virtuelle : le cas d'Adopteunmec.com*
- Mention Bien

### CPGE Lycée Hélène Boucher (2007-2009)

Hypokhâgne / Khâgne

- Option lettres modernes
- Sous-admissible ENS

## EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

### En freelance (depuis 2014)

#### Traductrice (EN - FR - ALL)

- Traduction de contenus digitaux vers le français et l'allemand : fiches produits, sites web, articles de blog, articles de presse en ligne, communiqué de presse, applications mobiles, etc.
- Mes clients : Amazon, Chanel, Accor Hotels, Envie de Fraise, L'Occitane, Bolloré Energy, Princesse Tam Tam, La Ruche qui dit oui, etc.

#### Rédactrice (ALL - FR)

- Rédaction web en français et allemand : articles de blog, landing pages, textes corporates, etc.
- Mes clients : Assurances April, Nouvelles Frontières, La Belle Assiette, L'Oréal Paris, Voici Magazine, etc.

#### Community Management (ALL - FR)

- Gestion des réseaux sociaux pour les jeux Facebook Wordox et IsCool (IsCool Entertainment)
- Création et révision de contenus pour les jeux mobiles Garden of Words et Star of Words (IsCool Entertainment)

### Chef de projet Marketing

Maisons du Monde | 2013-2014

- Supervision des relations presse en Allemagne
- Community Management & gestions des relations clients
- Traductions de contenus marketing
- Gestion de projets e-marketing

### Rédactrice partenariats

Webedia France | 2012 - 2013

- Rédaction d'articles de beauté et people pour L'Oréal Paris
- Supervision de la ligne éditoriale et choix des sujets
- Gestion d'un pool de rédacteurs/traducteurs externes